

КОМИ-ПЕРМЯЦКИЙ ЯЗЫК

0. ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЯЗЫКА

0.1. Основное название: коми-пермяцкий

1. НАЗВАНИЯ ЯЗЫКА

1.1. Названия, используемые носителями языка:

коми-пермяцкой кыв

1.2. Названия, используемые в правительственных документах или в конституции:

✦ коми-пермяцкой кыв

✦ коми-пермяцкий язык

1.3. Названия, использовавшиеся ранее:

коми

1.4. Названия на иностранных языках:

английский эквивалент: Komi-Permyak

немецкий эквивалент: Permjakisch

французский эквивалент: komi-permiak

финский эквивалент: komi-permjak

венгерский эквивалент: (komi-)permják

***Этнос:** коми-пермяки

***Самоназвание этноса:**

✦ коми-морт

✦ коми-отир

Год: 1995

Источник: Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990

Комментарий. До 1917 г. язык назывался коми. С образованием Коми автономной области (1921 г.) и Коми-Пермяцкого автономного округа (1925 г.) в целях разграничения коми языков языки получили наименование «коми-зырянский» и «коми-пермяцкий».

2. СТАТИСТИЧЕСКИЕ И ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ (по материалам переписи 1989 г.)

2.1. Общая величина этнической группы (по странам и регионам):

Россия – 147 269

Респ. Адыгея – 70

Респ. Алтай – 12

Респ. Башкортостан – 84

Респ. Бурятия – 55

Респ. Дагестан – 3

Кабардино-Балкарская Респ. – 26

Респ. Калмыкия – 65

Карачаево-Черкесская Респ. – 32

Респ. Карелия – 81

Респ. Коми – 1 076

Респ. Марий Эл – 26

Респ. Мордовия – 29

Респ. Саха (Якутия) – 214

Респ. Северная Осетия – 31

Респ. Татарстан – 500

Респ. Тува – 10

Удмуртская Респ. – 331

Респ. Хакасия – 153

Чеченская Респ. и Ингушская Респ. – 5

Чувашская Респ. – 58

Пермская обл. – 123 371

Коми-Пермяцкий АО – 95 415

Ростовская обл. – 2 007

Тюменская обл. – 3 639

Ханты-Мансийский АО – 2 607

Ямало-Ненецкий АО – 380

Агинский Бурятский АО – 1

Еврейская авт. обл. – 27

Корякский АО – 17

Ненецкий АО – 8

Таймырский (Долгано-Ненецкий) АО – 34

Усть-Ордынский Бурятский АО – 6

Чукотский АО – 52

Эвенкийский АО – 15

Другие регионы – 45 846

Другие страны:

СНГ (без России) и страны Балтии – 4 791

Азербайджан – 13

Армения – 8

Белоруссия – 285

Грузия – 71

Казахстан – 1 579

Киргизстан – 186

Латвия – 70

Литва – 33

Молдова – 75
Таджикистан – 67
Туркменистан – 49
Узбекистан – 171
Украина – 2 146
Эстония – 38

2.1.1. Количество членов этнической группы, не говорящих на языке своего этноса (по регионам и родному языку):

Россия – 31 815
русский – 31 548
другие языки – 267
Респ. Коми – 602
русский – 483
коми-зырянский – 116
другие языки – 3
Пермская обл. – 21 334
русский – 21 278
другие языки – 56
Коми-Пермяцкий АО – 12 183
русский – 12 166
другие языки – 17
Другие регионы – 9 879
русский – 9 787
другие языки – 92

2.2. Общее количество говорящих на данном языке в России:

Россия – 117 935
Респ. Коми – 474
Пермская обл. – 104 488
Коми-Пермяцкий АО – 85 713
Другие регионы – 12 973

2.2.1. Общее количество говорящих, для которых данный язык является родным (по регионам и этническим группам):

Россия – 104 970
коми-пермяки – 104 715
другие – 255
Респ. Коми – 395
коми-пермяки – 395
другие – нет данных
Пермская обл. – 93 876
коми-пермяки – 93 621
другие – 255
Коми-Пермяцкий АО – 79 334
коми-пермяки – 79 079
русские – 222

белорусы – 10
татары – 3
украинцы – 7
другие – 13
Другие регионы – 10 699
коми-пермяки – 10 699
другие – нет данных

2.2.1.1. Общее количество монолингвов:

Россия – 12 672
Пермская обл. – 12 596
Коми-Пермяцкий АО – 12 005
Другие регионы – 76

2.2.1.2. Общее количество билингвов:

Россия – 92 298
коми-пермяки – 92 043
другие – 255

2.2.1.3. Количество билингвов-мужчин:

Россия – 41 287
Комментарий. Данные о количестве билингвов-мужчин приводятся только для коми-пермяков по другим этническим группам данных нет.

Распределение билингвов-мужчин по возрастным группам:

2.2.1.3.A. 0–15 лет: 5 530
2.2.1.3.B. 16–29 лет: 11 007
2.2.1.3.C. 30–49 лет: 14 674
2.2.1.3.D. 50 лет и старше: 10 076

2.2.1.4. Количество билингвов-женщин:

50 756
Комментарий. Данные о количестве билингвов-женщин приводятся только для коми-пермяков, по другим этническим группам данных нет.

Распределение билингвов-женщин по возрастным группам:

2.2.1.4.A. 0–15 лет: 5 666
2.2.1.4.B. 16–29 лет: 11 022
2.2.1.4.C. 30–49 лет: 14 491
2.2.1.4.D. 50 лет и старше: 19 577

2.2.1.5. Распределение билингвов по второму языку (по регионам и этническим группам):

Комментарий. Данные о распределении билингвов по второму языку приводятся только для коми-пермяков, по другим этническим группам данных нет.

Россия – 92 298

коми-пермяки – 92 043

русский – 91 454

другие языки – 589

Респ. Коми – 558

коми-пермяки – 558

русский – 492

коми-зырянский – 61

другие языки – 5

Пермская обл. – 81 280

коми-пермяки – 81 025

русский – 80 925

другие языки – 100

Коми-Пермяцкий АО – 67 329

коми-пермяки – 67 074

русский – 67 027

другие языки – 47

Другие регионы – 10 460

коми-пермяки – 10 460

русский – 10 037

другие языки – 423

2.2.1.6. Количество говорящих, для которых данный язык является родным, среди городского/сельского населения:

Россия – 104 970

город – 31 665

село – 73 305

Респ. Коми – 395

город – 252

село – 143

Пермская обл. – 93 876

город – 25 644

село – 68 232

Коми-Пермяцкий АО – 79 334

город – 15 523

село – 63 811

Другие регионы – 10 699

город – 5 769

село – 4 930

2.2.2. Общее количество говорящих, для которых данный язык является вторым (по регионам и этническим группам):

Россия – 12 965

коми-пермяки – 10 739

другие – 2 226

Респ. Коми – 79

коми-пермяки – 79

другие – нет данных

Пермская обл. – 10 642

коми-пермяки – 8 416

другие – 2 226

Коми-Пермяцкий АО – 6 379

коми-пермяки – 4 153

русские – 2 100

белорусы – 34

татары – 22

украинцы – 36

другие – 34

Другие регионы – 2 244

коми-пермяки – 2 244

другие – нет данных

2.3. Родственные языки и количество говорящих на них

2.3.1. Россия:

коми-зырянский – 268 316

удмуртский – 546 670

2.3.2. Другие страны:

коми-зырянский:

СНГ (без России) и страны Балтии – 4 052

Азербайджан – 35

Армения – 12

Белоруссия – 120

Грузия – 59

Казахстан – 677

Киргизстан – 175

Латвия – 214

Литва – 86

Молдова – 145

Таджикистан – 99

Туркменистан – 49

Узбекистан – 296

Украина – 2 043

Эстония – 101

удмуртский:

СНГ (без России) и страны Балтии – 16 128

Азербайджан – 94

Белоруссия – 556

Грузия – 119

Казахстан – 8 124

Киргизстан – 384

Латвия – 235

Литва – 103

Молдова – 283

Таджикистан – 343

Туркменистан – 172

Узбекистан – 1 352

Украина – 4 166
Эстония – 197

2.4. Количество говорящих, для которых данный язык является родным (по странам и регионам)

2.4.1. Россия – 104 970

Респ. Коми – 395
Пермская обл. – 93 876
Коми-Пермяцкий АО – 79 334
Другие регионы – 10 699

2.4.2. Другие страны:

Комментарий. Данные приведены только по коми-пермякам, по другим этническим группам сведения отсутствуют.

СНГ (без России) и страны Балтии – 1 816

Азербайджан – 9
Армения – 4
Белоруссия – 87
Грузия – 14
Казахстан – 651
Киргизстан – 106
Латвия – 31
Литва – 14
Молдова – 28
Таджикистан – 32
Туркменистан – 20
Узбекистан – 70
Украина – 738
Эстония – 12

2.5. Количество говорящих, для которых данный язык является вторым (по странам и регионам)

2.5.1. Россия – 12 965

Респ. Коми – 79
Пермская обл. – 10 642
Коми-Пермяцкий АО – 8 416
Другие регионы – 2 244

2.5.2. Другие страны:

Комментарий. Данные приведены только по коми-пермякам, по другим этническим группам сведения отсутствуют.

СНГ (без России) и страны Балтии – 463

Белоруссия – 39
Грузия – 8
Казахстан – 99
Киргизстан – 7
Латвия – 10
Литва – 4
Молдова – 6

Таджикистан – 4
Туркменистан – 1
Узбекистан – 12
Украина – 269
Эстония – 4

3. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ЯЗЫКЕ

3.1. Место в генетической классификации:

3.1.1. Семья: уральская

3.1.2. Ветвь: финно-угорская

3.1.3. Группа: пермская

*Родственные языки:

◇ коми-зырянский
◇ удмуртский

3.2. Важнейшие лингвистические характеристики (краткое описание):

Фонетика. Современный коми-пермяцкий язык включает 33 фонемы: 7 гласных (а, о, ё, е, и, ы, у) и 26 согласных. Согласные ф, х, ц, щ, мь, рь встречаются лишь в русских заимствованиях. Гласные и согласные в языке в основном распределены равномерно; встречаемость гласных в литературном языке составляет около 41%, а согласных – около 59%. *Ударение* в коми-пермяцком литературном языке подвижное и имеет смыслоразличительную функцию.

Морфология. Морфологический тип коми-пермяцкого языка агглютинативный с выраженными чертами флективности. Выделяются следующие части речи: а) *знаменательные* – существительное, прилагательное, глагол, числительное, местоимение, наречие; б) *служебные слова* – послелоги, частицы, союзы и в) *междометия*. К универсальным грамматическим значениям, получившим категориальное выражение в коми-пермяцком языке, относятся: число (единственное и множественное), падеж (17 форм), лицо, лично-притяжательность (или посессивность), степени сравнения (сравнительная и превосходная степени у прилагательных), время (настоящее, будущее, прошедшее очевидное, прошедшее неочевидное), наклонение (изъявительное, повелительное). Менее четкое категориальное выражение имеют одушевленность/неодушевленность, вид и

злог. Как и во всех уральских языках, грамматический род в коми-пермяцком отсутствует. Наиболее распространенными типами словообразования являются морфологический (суффиксальный), синтаксический (словосложение) и морфолого-синтаксический (переход одной части речи в другую). Суффиксальный способ образования новых слов является наиболее продуктивным.

Синтаксис. Простое предложение может быть одно – или двусоставным, оно может быть нераспространенным и распространенным, полным и неполным. Подлежащее обычно выражается именем в номинативе. Глагольное сказуемое согласуется только с подлежащим. Определение с определяемыми словами не согласуется. Порядок слов в предложении относительно свободный. Главные члены предложения не имеют строго определенного порядка расположения. Из второстепенных членов лишь определения (с относящимися к ним словами), как правило, стоят всегда перед определяемыми словами. Сложные предложения делятся на сложносочиненные и сложноподчиненные. Связь между компонентами может выражаться без союзов и с помощью союзов и союзных слов.

Лексика. Коми-пермяцкий язык включает в себя слова, унаследованные от общепермского (уральского) языка-основы, а также общепермскую лексику и собственно пермяцкие слова. В XVII в. с начала проникновения русских новгородцев на территорию проживания коми-пермяков и в особенности после принятия христианства (1472 г.) начинается интенсивное влияние русского языка. Заимствования из русского представляют мощный пласт лексики и относятся к самым различным сферам жизнедеятельности человека.

3.3. Типологическая характеристика:

агглютинативный

*Места распространения:

- ✧ Коми-Пермяцкий АО (Пермская обл.)
- ✧ сев.-вост. Пермской обл.
- ✧ сев.-вост. Кировской обл.
- ✧ Свердловская обл.
- ✧ Ростовская обл.

✧ Сибирь

*Языковые контакты:

- ✧ русский (с XI в.)
- ✧ карельский (до XIV в.)
- ✧ вепсский (до XIV в.)

3.4. Диалектное членение:

- ✧ северное наречие
 - кочевский д-т
 - косинско-камский д-т
 - мысовский д-т
 - верх-лупьинский д-т
- ✧ южное наречие
 - кудымкарско-иньвенский д-т
 - нижнеиньвенский д-т
 - оньковский д-т
 - нердвинский д-т
- ✧ верхнекамское наречие
- ✧ коми-язьвинское наречие

Комментарий. Важнейшая отличительная черта наречий и диалектов коми-пермяцкого языка – различие в употреблении звуков *в* и *л*. Северное, верхнекамское и коми-язьвинское наречия – эловые. Диалекты значительно отличаются ударением. В них разное количество падежей (от 19 до 28), рост их числа связан с разрушением так называемых серийных послелогов.

3.5. Важнейшие региональные варианты, имеющие название: нет

4. ПИСЬМЕННОСТЬ И ОРФОГРАФИЯ

4.1. Система письма или шрифт (графика):

кириллица

4.2. Орфография

4.2.1. Унифицированная система: да

4.2.2. При унифицированной системе, принцип унификации:

фонематический

*ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЯЗЫК:

среднеразвитый литературный язык

Комментарий. Литературный язык сложился в основном на базе кудымкарско-иньвенского диалекта

***ИСТОРИЧЕСКИЙ ОЧЕРК ПИСЬМЕННОСТИ**

Литературный коми-пермяцкий язык сложился лишь в советскую эпоху. В 1920-е гг. была создана письменность на основе молодцовского алфавита (о нем подробнее см. в «Историческом очерке письменности» коми-зырянского языка), в 1937 г. письменность переведена на латинскую графику, а в 1938 г. был принят алфавит на основе кириллицы, который функционирует и в настоящее время. В нем используются два дополнительных знака: *i*, введенный для обозначения твердости парных согласных, и *ö* – для обозначения нелабиализованной гласной среднего ряда среднего подъема; специфические аффрикаты обозначаются двумя буквами: *dz*, *дж*, *ти*.

5. СТАТУС

5.1. Считают ли носители данного языка свой язык достаточно развитым и противопоставленным другим языкам: да

5.1.1. – в основном потому, что язык сильно отличается от других языков по своей внутренней структуре: да

5.1.2. – в основном потому, что язык имеет высокий уровень развития как инструмент развитой цивилизации: да

5.2. Имела ли место стандартизация языка:

да

5.2.А. Имеется ли письменная норма: да

5.2.В. Имеется ли норма устной речи: да

5.2.1. Имеем ли мы дело с полицентричным стандартизованным языком:
моноцентричный

5.2.2. Имеются ли два совмещенных стандарта: один

5.2.3. Имеется ли литература на каком-либо региональном варианте языка (пункт 3.5.):

нет

5.2.3.А. Региональные варианты, на которых имеется литература: нет

Год: 1996

Источник: Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990.

5.3. Юридический статус языка по странам и регионам

Страна: Россия

Регион: Коми-Пермяцкий автономный округ

Статус языка: официального статуса не имеет

5.4. Тексты (конституции, законы, статьи, указы и т.д.), в которых признаются языковые и культурные права говорящих на данном языке:

Название текста: Устав Коми-Пермяцкого автономного округа

Дата появления текста: 19 декабря 1994 г.

Описание текста: «Государственным языком на территории Коми-Пермяцкого автономного округа является русский язык. В официальных сферах общения наряду с русским языком может использоваться коми-пермяцкий язык.»

Комментарий. Коми-пермяцкий язык статус государственного имел лишь в 1920–1930-е гг. В 1992 г. на окружном съезде депутатов всех уровней предложение о придании вновь коми-пермяцкому языку статуса государственного не нашло поддержки.

6. ИСТОРИЯ РАЗВИТИЯ ЛИТЕРАТУРЫ

6.1. Создавалась ли литература

6.1.1. – преимущественно носителями языка, для которых этот язык является родным: да

6.1.2. – преимущественно теми, для кого этот язык не является родным: нет

6.1.3. – в одинаковой степени представителями обеих этих категорий: нет

6.2. Состоит ли литература

6.2.1. – преимущественно из оригинальных произведений: да

6.2.2. — преимущественно из переводов: нет

6.2.3. — в одинаковой степени из того и другого: нет

Комментарий. Существует также переводная литература.

6.2.4. С каких языков делались переводы:

- ✦ с русского
- ✦ с коми-зырянского

6.3. Статистические данные о публикациях

Комментарий. Точные статистические данные о публикациях на коми-пермяцком языке отсутствуют, так как в ежегоднике «Печать в Российской Федерации» (ранее «Печать в РСФСР») коми языки не различаются. Ниже приводятся данные о количестве изданий на коми-пермяцком языке, находящихся в фондах Российской Государственной библиотеки.

6.3.1. Публикации:

До 1917 г.: не более 10
1917–60 гг.: нет данных
1961–70 гг.: нет данных
1971–80 гг.: нет данных
1981–90 гг.: нет данных
1991–94 гг.: нет данных
Общее количество: около 450

Комментарий. Количество изданий до 1983 г. — около 300, после 1983 г. — около 150.

6.3.2. Переводы на язык:

До 1917 г.: нет
1917–60 гг.: несколько десятков
1961–70 гг.: нет точных данных
1971–80 гг.: нет точных данных
1981–90 гг.: не более 5
1991–94 гг.: нет
Общее количество: нет данных

6.3.3. Переводы с языка: нет данных

Общее количество: нет данных

Год: 1997

7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В РЕЛИГИОЗНОЙ ПРАКТИКЕ И ИДЕОЛОГИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ

7.1. Использование в религиозных службах, ритуалах и обрядах:

Религия: православие
А. Проповедь: нет

В. Литургия/Ритуал: нет

С. Обучение: нет

Год: 1996

Источник: Коми-Пермяцкий отдел общественных наук Института языка, литературы и истории Коми научного центра Уральского отделения РАН

7.2. Переводы священных текстов:

Религия: православие

Тексты:

- ✦ Евангелие от Матфея
- ✦ Евангелие от Марка
- ✦ Жизнь Иисуса

Комментарий. Переводились следующие священные тексты:

Евангелие от Матфея / Пер. Н.А.Попова. СПб., 1866

Жизнь Иисуса / Пер. Л.А.Никитиной. Стокгольм-Хельсинки, 1993. (Для детского возраста)

Евангелие от Марка / Пер. Л.А.Никитиной. Стокгольм-Хельсинки, 1996. (Для детского возраста)

Общее количество текстов: 3

Год: 1996

Источник: Коми-Пермяцкий отдел общественных наук Института языка, литературы и истории Коми научного центра Уральского отделения РАН

7.3. Идеологические произведения:

Название идеологии: коммунизм

Общее количество текстов: много

Год: 1996

Источник: Книжное издательство Республики Коми

Комментарий. Идеологические произведения коммунистической направленности издавались до 1987 г. В настоящее время появляются тексты разной идеологической направленности.

8. КАТЕГОРИИ ЛИТЕРАТУРЫ

8.1. Повествовательные жанры:

Общее количество текстов: много

8.1.1. Лирические стихотворения, пьесы, песни

8.1.1.А. Лирические стихотворения:

Общее количество текстов: много

Комментарий. За весь период (1930–1990 гг.) невозможно подсчитать количество

стихотворений, так как не все сборники сохранились; подсчитано лишь количество имеющихся сборников – 86.

8.1.1.В. Пьесы:

Общее количество текстов: 51

8.1.1.С. Сборники церковных гимнов и священные песнопения:

Общее количество текстов: нет

8.1.2. Беллетристика

8.1.2.А. Короткие рассказы:

Общее количество текстов: много

8.1.2.В. Повести:

Общее количество текстов: 27

8.1.2.С. Романы:

Общее количество текстов: 7

Год: 1996

Источник: Книжное издательство Коми-Пермяцкого АО

8.2. Неповестовательные жанры (информационные, научные, учебные и дидактические):

1974 г. – мало

Общее количество текстов: нет данных

8.2.1. Популярная неповестовательная проза (уровень начальной школы):

1994 г.: 0

Общее количество текстов: нет данных

8.2.1.1. Учебники и сборники упражнений для детских дошкольных учреждений и начальной школы:

1970 г.: 10 (7 учебников, 3 словаря)

Общее количество текстов: нет данных

8.2.1.2. Другие виды популярной неповестовательной прозы:

Общее количество текстов: 0

8.2.2. Неповестовательная проза более высокого уровня (уровень средней школы):

Общее количество текстов: мало

8.2.2.1. Учебники и сборники упражнений для средней школы:

Общее количество текстов: мало

8.2.2.2. Другие виды неповестовательной прозы более высокого уровня:

Общее количество текстов: мало

8.2.3. Научная неповестовательная проза (университетский уровень):

есть

Общее количество текстов: нет данных

8.2.3.1. Университетские учебники:

1962 г.: 1

Общее количество текстов: нет данных

8.2.3.2. Другие виды научной неповестовательной прозы:

Общее количество текстов: мало

8.2.4. Другие виды неповестовательной прозы (нерасклассифицированная):

Общее количество текстов: мало

**Дидактическая:* есть

**Словари:* есть

**Грамматики:* нет

**Лингвистическая:* есть

**Библиографии:* есть

Год: 1996

Источник: Уральское отделение РАН

8.3. Издания фольклора:

**Жанр:* песни, предания, сказки

Общее количество: 17

Комментарий. Сборников – 17 (8 из них на русском языке).

Год: 1996

Источник: Книжное издательство Коми-Пермяцкого АО

9. ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПЕЧАТЬ

Год издания: 1994

9.1. Газеты: нет

9.2. Листки и бюллетени: нет

9.3. Журналы:

Общее количество: 3

9.А. ПЕРИОДИЧЕСКАЯ ПЕЧАТЬ

(по названиям)

9.А.3. Журналы:

✧ 1. *Регион:* Коми-Пермяцкий АО

Вид издания: журнал

Год издания: 1995

Название периодического издания: «Иньва»

Место издания: г. Кудымкар

Периодичность издания: нерегулярно

Тираж: 1 000

Первый язык: коми-пермяцкий

Другие языки: нет

Тема публикаций: литературно-художественная

Источник: Госкомиздат РФ

❖ **2. Регион:** Коми-Пермяцкий АО

Вид издания: журнал

Год издания: 1995

Название периодического издания: «Бичирок» («Искорка»)

Место издания: г. Кудымкар

Периодичность издания: нерегулярно

Тираж: 1 000

Первый язык: коми-пермяцкий

Другие языки: нет

Тема публикаций: детская

Комментарий. Журнал для детей дошкольного возраста.

Источник: Госкомиздат РФ

❖ **3. Регион:** Коми-Пермяцкий АО

Вид издания: журнал

Год издания: 1995

Название периодического издания: «Силькан» («Колокольчик»)

Место издания: г. Ижевск

Периодичность издания: 1 раз в 2 месяца

Тираж: 18 000

Первый язык: коми-пермяцкий

Другие языки: русский

Тема публикаций: детская

Комментарий. Журнал для детей дошкольного возраста.

Источник: Госкомиздат РФ

Комментарий. Журнал со II полугодия 1996 г. издается только на русском языке. В 1930-е гг. на территории Коми-Пермяцкого национального округа издавалось 8 газет (окружных и районных) и журналов на коми-пермяцком языке (одноязычных) или на коми-пермяцком и русском языках (двуязычных).

10. УЧЕБНЫЕ ЗАВЕДЕНИЯ

Преподавание и использование языка: есть

Использование языка как средства обучения: есть

Преподавание в качестве предмета: есть

Есть ли учебники: есть

Льготы преподавателям: нет

Год: 1998

Источник: Министерство образования РФ

Комментарий. Специалисты по коми-пермяцкому языку готовят: педагогическое училище Коми-Пермяцкого автономного округа, филиал Удмуртского государственного университета (г. Кудымкар и Пермский государственный педагогический институт (коми-пермяцко-русское отделение). Данные об использовании коми-пермяцкого языка как средства и предмета обучения в вышеуказанных учебных заведениях отсутствуют.

10.А–В. Использование языка в качестве средства обучения:

Регион: Коми-Пермяцкий АО

Тип учебного заведения: дошкольные

Государственное/негосударственное: государственное

Количество учебных заведений: 83

Количество учащихся: нет данных

Количество часов в неделю: нет данных

Обучение только на этом языке: да

Год: 1996

Источник: Российская педагогическая энциклопедия

Комментарий. В 83 дошкольных учреждениях воспитательная работа ведется по подготовленной в конце 1980-х гг. программе по развитию речи и знакомству с окружающим миром на родном языке, что предполагает более углубленное знакомство воспитанников с родным языком. Программа составлена местными специалистами дошкольного образования.

10.С. Преподавание языка только в качестве предмета:

❖ **Регион:** Коми-Пермяцкий АО

Тип учебного заведения: начальная и средняя школа

Государственное/негосударственное: государственное

Количество учебных заведений: 76

Количество учащихся: 7 310

Количество часов в неделю: нет данных

Имеются ли учебники, написанные на языке: да

Год: 1998

Источник: Министерство образования РФ

❖ **Регион:** Ненецкий АО

Тип учебного заведения: средняя школа

Государственное/негосударственное: государственное

Количество учебных заведений: 1

Количество учащихся: 9
Количество часов в неделю: нет данных
Имеются ли учебники, написанные на языке: да
Год: 1998
Источник: Министерство образования РФ

11. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В СРЕДСТВАХ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

11.1. Радиовещание:

Регион: Коми-Пермяцкий АО
Год: 1995
Станция: Коми-Пермяцкая
Время вещания:
 • на коми – 41 час 10 мин. в год
 • на русском – 327 час. 15 мин. в год
Первый язык: коми-пермяцкий
Другие языки: русский
Типы программ:
 • культурно-просветительские
 • общественно-политические
 • учебно-образовательные
Источник: Телерадиокомитет Коми-Пермяцкого АО
Комментарий. В 1996 г. (1–3 кварталы) вещание на коми-пермяцком языке составило 28 час., на русском языке – 253 час.

11.2. Телевидение:

Регион: Коми-Пермяцкий АО
Год: 1996
Станция: 1 канал
Время вещания: около 10 мин. в неделю
Первый язык: коми-пермяцкий
Другие языки: русский
Типы программ:
 • информационные
 • общественно-политические
 • художественные
Источник: Телерадиокомпания Коми-Пермяцкого АО
Комментарий. Время вещания на коми-пермяцком языке за три квартала 1996 г. составило 6 час. 30 мин. Телевещание в Коми-Пермяцком АО началось в ноябре 1995 г.

11.3. Кинематография: не используется.

11.4. Грампластинки:

Год: 1988
Количество: 5
Источник: Администрация Коми-Пермяцкого АО

Комментарий. Грампластинки в Коми-Пермяцком АО не производятся. Российской фирмой «Мелодия» были выпущены 2 грампластинки с коми-пермяцкими песнями (1979, 1986) и комплекты грампластинок для 4, 5 и 6 классов (фонохрестоматии по литературе).

11.5. Магнитофонные записи (пленки и кассеты):

Количество: много
Пьесы: есть
Фольклор: есть
Музыка: есть
Держатели записей: Телерадиокомпания Коми-Пермяцкого АО
Год: 1996
Источник: Телерадиокомпания Коми-Пермяцкого АО
Комментарий. Магнитофонные записи на коми-пермяцком языке производятся для различных передач на радио и телевидении. Кассеты и пленки хранятся в архиве Коми-Пермяцкой государственной телерадиокомпании.

11.6. Театр:

**Населенный пункт:* г. Кудымкар
**Профиль театра:* драматический
Количество: 1
Год: 1994
Источник: Администрация Коми-Пермяцкого АО
Комментарий. За время существования театра (организован в 1931 г.) поставлено 655 спектаклей. Из них 20 спектаклей поставлено на коми-пермяцком языке. В Коми-Пермяцком АО существует национальный ансамбль песни и пляски, фольклорные коллективы.

*11–12. СОЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ (в общем)

Социальные функции: есть
Идеология: есть
Литература: есть
Периодика: есть
Радио: ограничено
Телевидение: ограничено
Театр: есть
Административная деятельность: ограничено
 – в центральной администрации: нет
 – в региональной администрации: есть
 – в местной администрации: много
Представительные органы: ограничено
Суд: ограничено
Промышленность: ограничено
Сельское хозяйство: много

Обслуживание и торговля: ограниченно

Быт: много

Комментарий. Делопроизводство в 1920–1930 гг. велось на двух языках – коми-пермяцком и русском.

12. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В ЦЕНТРАЛЬНОМ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ

Страна: Россия

Орган власти: Правительство РФ

Степень использования: не используется

13. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В РЕГИОНАЛЬНОМ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ

Регион: Коми-Пермяцкий АО

Орган власти: региональное правительство

13.1. В тексте законов: нет

13.2. Во внутренних письменных директивах, правилах и инструкциях: нет

13.3. Во внутренних посланиях, нотах и других видах корреспонденции: нет

13.4. Во внутренних разговорах

13.4.1. По телефону: ограниченно

13.4.2. На официальных встречах и других официальных собраниях: ограниченно

13.4.3. В разговорах в офисе: ограниченно

13.5. Во внешней корреспонденции

13.5.1. С широкой публикой: нет

13.5.2. С другими правительственными департаментами и агентствами: нет

13.5.3. С местными администрациями: ограниченно

13.5.4. С деловыми и другими коммерческими организациями: нет

13.5.5. С научными лабораториями/институтами и университетами: ограниченно

13.6. Во внешних разговорах

13.6.1. С широкой публикой

13.6.1.1. По телефону: нет

13.6.1.2. На официальных встречах: нет

13.6.2. С другими правительственными департаментами и агентствами

13.6.2.1. По телефону: ограниченно

13.6.2.2. На встречах: нет

13.6.3. С деловыми и другими коммерческими организациями

13.6.3.1. По телефону: много

13.6.3.2. На встречах: ограниченно

13.6.4. С научными учреждениями

13.6.4.1. По телефону: ограниченно

13.6.4.2. На встречах: ограниченно

Год: 1996

Источник: Коми-Пермяцкий отдел общественных наук Института языка, литературы и истории Коми научного центра Уральского отделения РАН

14. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В МЕСТНЫХ АДМИНИСТРАЦИЯХ

Регион: Коми-Пермяцкий АО

Орган власти: сельские администрации

14.1. В тексте законов: нет

14.2. Во внутренних письменных директивах, правилах и инструкциях: нет

14.3. Во внутренних посланиях, нотах и других видах корреспонденции: нет

14.4. Во внутренних разговорах

14.4.1. По телефону: ограниченно

14.4.2. На официальных встречах и других официальных собраниях: ограниченно

14.4.3. В разговорах в офисе: ограниченно

14.5. Во внешней корреспонденции

14.5.1. С широкой публикой: нет

14.5.2. С другими правительственными департаментами и агентствами: нет

14.5.3. С местными администрациями: ограниченно

14.5.4. С деловыми и другими коммерческими организациями: нет

14.5.5. С научными лабораториями/институтами и университетами: нет

14.6. Во внешних разговорах

14.6.1. С широкой публикой: ограниченно

14.6.1.1. По телефону: ограниченно

14.6.1.2. На официальных встречах: нет

14.6.2. С другими правительственными департаментами и агентствами: ограниченно

14.6.2.1. По телефону: ограниченно

14.6.2.2. На встречах: нет

14.6.3. С деловыми и другими коммерческими организациями: много

14.6.3.1. По телефону: много

14.6.3.2. На встречах: ограниченно

14.6.4. С научными учреждениями: ограниченно

Год: 1996

Источник: Коми-Пермяцкий отдел общественных наук Института языка, литературы и истории Коми научного центра Уральского отделения РАН

15. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В СУДЕ

Регион: Коми-Пермяцкий АО

А. В письменных решениях суда: нет

В. В устных решениях суда: нет

С. В свидетельских показаниях: ограниченно

Д. В защите: нет

Е. В процедуре (письменные показания под присягой, исковые заявления и переписка до явки в суд): нет

Ф. В отправлении судебной процедуры клерками: нет

Год: 1996

Источник: Администрация Коми-Пермяцкого АО

Комментарий. Для перевода судебной процедуры и документов дела, показаний, по желанию участников процесса привлекаются

переводчики, что гарантировано Конституцией РФ.

16. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В ОРГАНАХ ЗАКОНОДАТЕЛЬНОЙ ВЛАСТИ

16.1. Центральный орган законодательной власти, или парламент:

Страна: Россия

Законодательный орган: Федеральное собрание РФ

Степень использования: не используется

Комментарий. Коми-пермяцкий язык практически не используется в Федеральном собрании РФ, однако, в соответствии с Федеральным законом «О языках народов Российской Федерации» (от 24.07.1998), «2. На заседаниях Совета Федерации и Государственной думы, комитетов и комиссий палат, на парламентских слушаниях члены Совета Федерации и депутаты Государственной Думы вправе выступать на государственных языках республик или иных языках народов Российской Федерации при обеспечении перевода выступления на государственный язык Российской Федерации в соответствии с регламентами палат Федерального Собрания Российской Федерации» (Глава III, Статья 11).

16.2. Законодательные органы в столицах республик и центрах регионов, представительные республиканские органы:

Регион: Коми-Пермяцкий АО

Законодательный орган: Законодательное собрание Коми-Пермяцкого АО

16.2.1. В пленарных дебатах: нет

16.2.2. В законопроектах, декретах и других законодательных актах: нет

16.2.3. В записи дебатов и т.д.: нет

16.2.4. На заседаниях комитетов: да

16.2.4.1. В дебатах: да

16.2.4.2. В письменных отчетах о заседаниях: нет

Год: 1996

Источник: Коми-Пермяцкий отдел общественных наук Института языка,

литературы и истории Коми научного центра Уральского отделения РАН

Комментарий. Коми-пермяцкий язык в основном используется на заседаниях комитетов Законодательного собрания Коми-Пермяцкого АО, если состав присутствующих однопационален.

17. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В СФЕРЕ ПРОИЗВОДСТВА

Регион: Коми-Пермяцкий АО

- ✦ *Сфера использования:* промышленность
- Степень использования:* не используется
- ✦ *Сфера использования:* сельское хозяйство
- Степень использования:* используется

Комментарий. Значительная часть коми-пермяцкого населения занята в сельском и лесном хозяйстве. Коми-пермяцкий язык используется преимущественно в сельском хозяйстве. На предприятиях лесной промышленности коми-пермяки работают в многонациональных коллективах, что препятствует использованию родного языка.

18. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКА В СФЕРЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ И ТОРГОВЛИ

Регион: Коми-Пермяцкий АО

- 18.1. В письменной рекламе: нет
- 18.2. В устной рекламе: нет
- 18.3. В маркировке продукции: нет
- 18.4. В инструкциях по использованию продукции: нет
- 18.5. Во внутреннем письменном обмене информацией
- 18.5.1. Объявления/бюллетени: нет
- 18.5.2. Письма/послания: нет
- 18.6. Во внешнем письменном обмене информацией
- 18.6.1. С региональным правительством: нет
- 18.7. Во внешних разговорах
- 18.7.1. С региональным правительством: ограниченно

Год: 1996

Источник: Коми-Пермяцкий отдел общественных наук Института языка,

литературы и истории Коми научного центра Уральского отделения РАН

19. ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ

19.1. Библиография

19.1.1. Общие работы:

- Коми-пермяцко-русский словарь. М., 1985.
- Баталова Р.М.* Ареальные исследования по восточным финно-угорским языкам (ареал коми языков). М., 1982.
- Баталова Р.М.* Коми-пермяцкая диалектология. М., 1975.
- Баталова Р.М.* Коми-пермяцкий язык. Кудымкар, 1962.
- Лыткин В.И.* Диалектологическая хрестоматия по пермским языкам. Ч. 1. М., 1955.
- Лыткин В.И.* Историческая грамматика коми языка. Ч. 1. Сыктывкар, 1957.
- Лыткин В.И.* Исторический вокализм пермских языков. М., 1963.
- Майшев И.И.* Грамматика коми-пермяцкого языка. Л., 1940.
- Пахорукова В.В.* Иньва йыӥсь сьыланкыв (Песня об Иньве). Кудымкар, 1989.
- Рогов Н.А.* Опыт грамматики пермяцкого языка. СПб., 1860.
- Рогов Н.А.* Пермяцко-русский и русско-пермяцкий словарь. СПб., 1869.
- Серебрянников Б.А.* Историческая морфология пермских языков. М., 1963.
- Тудвасева З.К.* Коми-пермяцкий Автономный Округ // Российская педагогическая энциклопедия. М., 1993.
- Шабает Ю.П.* Коми-пермяцкая диаспора. Научные доклады. Выпуск 341. Сыктывкар, 1994.
- #### 19.1.2. Социоллингвистика:
- Баталова Р.М.* Коми-пермяцкий язык // Лингвистический энциклопедический словарь. М., 1990.
- Баталова Р.М.* Коми-пермяцкий язык // Государственные языки в Российской Федерации. М., 1995.
- Кривошекова А.Ф.* Очерки истории коми-пермяцкой школы. Молотов, 1956.
- Котов О.В., Шабает Ю.П.* Этнокультурная ситуация у коми-пермяков // Научные доклады. Выпуск 254. Сыктывкар, 1990.
- Пономарев С.И.* Создание национальной государственности коми-пермяцкого народа и ее роль в преобразовании края // Труды МГИАИ. Т. 28. М., 1970.

19.2. Специалисты и консультанты:

- ✦ Аксенова О.П.
Адрес служебный: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Леваневского, 26
- ✦ Баталова Р.М.
Адрес служебный: Россия, 103009, Москва, Б.Кисловский пер., 1/12, Институт языкознания РАН
- ✦ Дерябин В.С.
Адрес домашний: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. К.Маркса, 29, кв.10
Адрес служебный: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Леваневского, 26.
- ✦ Коньшина Е.И.
Адрес домашний: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Маяковского, 8а
Адрес служебный: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Леваневского, 26.
- ✦ Косова Л.А.
Адрес домашний: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Калинина, 33, кв. 19
Адрес служебный: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Леваневского, 26.
- ✦ Кочубейник Г.В.
Адрес домашний: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Вавилова, 18
Адрес служебный: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Леваневского, 26
- ✦ Макаров Э.Ю.
Адрес домашний: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Калинина, 33, кв. 2
Адрес служебный: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Леваневского, 26
- ✦ Никитина Л.А.
Адрес домашний: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Гагарина, 16, кв. 11

Адрес служебный: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Леваневского, 26

- ✦ Пономарев С.И.
Адрес домашний: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Крупской, 21
Адрес служебный: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Леваневского, 26
- ✦ Савельев А.С.
Адрес домашний: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Дружбы, 26
Адрес служебный: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Леваневского, 26
- ✦ Тудвасева З.К.
Адрес служебный: Россия, 105077, Москва, ул. Первомайская, 101

19.3.1. Агентства, институты, организации, способствующие развитию языка:

- ✦ Коми-пермяцкий филиал Института языка, литературы и истории Коми научного центра Уральского отделения РАН
- ✦ Институт языка, литературы и истории Коми научного центра Уральского отделения РАН
Адрес: Россия, 167610, Респ. Коми, г. Сыктывкар, ул. Коммунистическая, 26
- ✦ Коми-Пермяцкий институт усовершенствования учителей
Адрес: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Калинина, 25
- ✦ Общество коми-пермяцкого языка «Югор» («Луч»)
Адрес: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар

19.3.2. Агентства, институты, организации, занимающиеся изучением языка:

- ✦ Институт языка, литературы и истории Коми научного центра Уральского отделения РАН
Адрес: Россия, 167610, Респ. Коми, г. Сыктывкар, ул. Коммунистическая, 26
- ✦ Коми-Пермяцкий отдел общественных наук Института языка, литературы и истории Коми научного центра Уральского отделения РАН
Адрес: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Леваневского, 26.

- ✦ Институт языкознания РАН
Адрес: Россия, 103009, Москва, Б.Кисловский пер., 1/12
- ✦ Коми-Пермяцкий институт усовершенствования учителей
Адрес: Россия, 617240, Коми-Пермяцкий АО, г. Кудымкар, ул. Калинина, 25
- ✦ Пермский государственный университет, Коми-пермяцко-русское отделение
Адрес: Россия, 617000, Пермская обл., г. Пермь, ул. К.Маркса, 24.
- ✦ Институт национальных проблем образования
Адрес: Россия, 105077, Москва, ул. Первомайская, 101

20. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

(Краткий очерк истории функционирования языка и развития его письменности)

Генетическая принадлежность. Коми-пермяцкий язык относится к пермской группе финно-угорских языков (уральская семья языков). **Родственные** языки – коми-зырянский и удмуртский.

Места распространения. Коми-пермяки в основном проживают на территории Коми-Пермяцкого АО Пермской области. Небольшие группы коми-пермяков живут на северо-востоке Кировской и Пермской областей, а также в Свердловской и Ростовской областях.

Численность коми-пермяков в Российской Федерации составляет 152 000 чел. Из них 141 000 коми-пермяков, в том числе компактно проживающих на территории Коми-Пермяцкого АО, считают коми-пермяцкий язык родным.

Письменность. У предков коми-пермяков существовало письмо. Об этом свидетельствуют пасы – знаки (идеограммы). С возникновением буквенного письма в XIV в., которое связывается с деятельностью Стефана Храпа, появились памятники древней коми письменности (сохранились записи на иконах). До 1917 г. коми-пермяки использовали кириллицу. Зафиксировано около 10 печатных изданий.

Литературный коми-пермяцкий язык сложился после 1917 г., в советскую эпоху. В его основу был положен кудымкарско-иньвенский диалект. В 1920-е гг. создана письменность на основе молодцовского алфавита. В 1937 г. коми-пермяцкий язык переведен на латинскую графику. В 1938 г.

был принят алфавит на основе русской графики, который функционирует и в настоящее время. Наличие письменности создало условия для развития коми-пермяцкого языка, культуры, просвещения.

В советское время изменились общественные функции коми-пермяцкого языка: он начинает использоваться в сфере театра, просвещения, массовой коммуникации, художественной литературы; на нем пишутся учебники, учебные пособия, осуществляется делопроизводство. Одновременно на территории Коми-Пермяцкого

национального округа расширяются функции русского языка. Начиная с конца 1950-х гг., резко сужаются функции коми-пермяцкого языка: прекращается издание литературы, сокращается количество национальных школ. Работа по развитию терминологии коми-пермяцкого языка приостанавливается. Главенствующую роль в общественно-политической жизни, в социальной сфере начинает играть русский язык. Резко сокращается количество носителей коми-пермяцкого языка, в особенности лиц молодого возраста, что во многом связано с миграционными процессами. Из-за низкого социально-экономического развития только с 1959 по 1979 гг. население округа сократилось на 39 000 чел., исчезло 449 населенных пунктов. В то же время в округе увеличилась численность русскоязычного населения.

Между тем изучение коми-пермяцкого языка не прекращалось. В 1950–1990 гг. вышли в свет фундаментальные научные труды по лингвистике, литературе и фольклору.

В кон. 1980-х – нач. 1990-х гг. в связи с демократическими изменениями в стране, начинается работа по функциональному развитию коми-пермяцкого языка. Возрождается профессиональный ансамбль песни и пляски «Шондбан», издается детский журнал «Силькан» («Колокольчик»), создается общество коми-пермяцкого языка «Югор» («Луч»), совершенствуется учебно-методическая база народного образования. Увеличивается количество учащихся средних учебных заведений, изучающих родной язык. Коми-пермяцкий язык (в небольшом объеме) начинает функционировать на местном телевидении.

В 1992 г. в законодательной сфере была сделана попытка введения коми-пермяцкого языка в качестве государственного на территории Коми-Пермяцкого автономного округа, но поддержки со стороны местных органов власти она не нашла.

Несмотря на предпринятые меры по **ревитализации** коми-пермяцкого языка, его доля в различных сферах общения значительно меньше, нежели русского языка.

Коми-пермяцкий язык употребляется в следующих **регламентируемых государством коммуникативных сферах**:

– сфера **образования**: коми-пермяцкий язык используется как средство воспитания и обучения только в дошкольных учреждениях. Как предмет он преподается в средней школе (1–11 классы) в Коми-Пермяцком и Ненецком автономных округах. Коми-пермяцкий язык, литературу и фольклор изучают в средних специальных и высших учебных заведениях;

– сфера **учебной и учебно-методической литературы** (учебники для начальной школы, для вузов);

– сфера **науки**: коми-пермяцкий язык начинает использоваться в исследованиях по национальной филологии;

– сфера **массовой информации**: ежегодный объем радиовещания составляет более 40 час., ежегодный объем телевещания – более 5 час., издаются 3 журнала;

– сфера **театрального искусства**: имеется драматический театр (образован в 1931 г.), за годы его существования поставлено свыше 20 спектаклей на коми-пермяцком языке; существуют национальный ансамбль песни и пляски, фольклорные коллективы;

– сфера **художественной литературы, фольклора**: коми-пермяцким книжным издательством за годы его существования (с 1930-х гг.) издано свыше 86 сборников художественной литературы (проза, поэзия, драматургия, детская литература,

фольклорные произведения). Художественная литература в основном оригинальная, но существует и переводная, много переводов с коми-пермяцкого языка на русский;

– сфера **религии** (религиозные тексты);

– сфера **судопроизводства** (ограниченно);

– сфера **сельского хозяйства**;

– сфера **местного самоуправления** (в районах с мононациональным составом населения);

– сфера **обслуживания и торговли**: в Коми-Пермяцком автономном округе ведется работа по представлению на коми-пермяцком языке наглядной информации.

В других официальных коммуникативных сферах коми-пермяцкий язык используется в устном общении между коми-пермяками в устном общении в различных ситуациях.

Нерегламентируемые государством сферы общения. Коми-пермяцкий язык функционирует в **межличностном общении** коми-пермяков в различных ситуациях – **семья, быт, дружеское общение, производство, транспорт** и т.д. Как правило, в мононациональном речевом коллективе коммуникация происходит на коми-пермяцком языке. При общении с лицами другой национальности чаще всего используется русский язык.

В целом нужно признать, что коми-пермяцкий язык в настоящее время ограниченно функционирует в сферах образования и других важных для поддержания языка сферах. Уровень владения им оставляет желать лучшего. В то же время имеются определенные перспективы интенсификации функционирования коми-пермяцкого языка, прежде всего в сферах образования и духовной культуры.

Составители: О.П.Аксенова, А.Г.Трошин

Год: 1997